

Installation : _____

Dossier : _____

Nom, Prénom : _____

Date de naissance : _____ ☐ F ☐ M
AAAA-MM-JJ

NAM : _____ Exp. _____
AAAA-MM

Nom de la mère : _____

ÉCHELLE D'ÉVALUATION DE L'ÉQUILIBRE DE BERG*

ITEM	DESCRIPTION	COTE (0-4)		
		Date :	Date :	Date :
1	Passer de la position assise à debout			
2	Se tenir debout sans appui			
3	Se tenir assis sans appui			
4	Passer de la position debout à assise			
5	Transferts			
6	Se tenir debout les yeux clos			
7	Se tenir debout les pieds ensemble			
8	Déplacement antérieur bras étendu(s)			
9	Ramasser un objet qui est par terre			
10	Se retourner et regarder en arrière			
11	Tourner de 360 degrés			
12	Placer en alternance un pied sur le tabouret			
13	Se tenir debout, un pied devant l'autre			
14	Se tenir debout sur une jambe			
TOTAL		/56	/56	/56

Commentaires : _____

Signature et titre professionnel : _____ No. permis : _____ Date : _____

Commentaires : _____

Signature et titre professionnel : _____ No. permis : _____ Date : _____

Commentaires : _____

Signature et titre professionnel : _____ No. permis : _____ Date : _____

*Berg, K., Wood-Dauphinee, S., Williams, J. I. et Gayton, D. (1989). Measuring Balance in the Elderly: Preliminary Development of an Instrument. Physiotherapy Canada 41, 304-311. & Chou C-Y, Chien C-W, Hsueh I-P, Sheu C-F, Wang C-H, Hsieh C-L. Developing a short form of the Berg Balance Scale for people with stroke. Phys Therap. 2006;86(2):195-204.

DIRECTIVES ÉCHELLE D'ÉQUILIBRE BERG

1. PASSER DE LA POSITION ASSISE À DEBOUT <i>INSTRUCTIONS : Veuillez-vous lever en essayant de ne pas vous aider avec les mains.</i> (4) Peut se lever sans l'aide de ses mains et garder son équilibre (3) Peut se lever seul avec l'aide des mains (2) Peut se lever en s'aidant de ses mains, après plusieurs tentatives (1) Besoin d'un peu d'aide pour se lever ou garder l'équilibre (0) Besoin d'une aide modérée ou importante pour se lever	8. DÉPLACEMENT VERS L'AVANT-BRAS ÉTENDU <i>INSTRUCTIONS : Levez les bras à 90°. Étendez les doigts et allez le plus loin possible vers l'avant.</i> (4) Peut se pencher sans danger, 25 cm et plus (3) Peut se pencher sans danger, 12 cm et plus, moins que 25 cm (2) Peut se pencher sans danger, 5 cm et plus, moins que 12 cm (1) Peut se pencher, mais sous surveillance (0) A besoin d'une aide pour ne pas tomber
2. SE TENIR DEBOUT SANS APPUI <i>INSTRUCTIONS : Essayez de rester debout 2 minutes sans appui.</i> (4) Peut rester debout sans danger pendant 2 minutes (3) Peut tenir debout pendant 2 minutes, sous surveillance (2) Peut tenir debout 30 sec. sans appui, sous surveillance (1) Doit faire 3 essais pour tenir debout 30 sec. sans prendre appui (0) Est incapable de rester debout 30 sec. sans aide	9. RAMASSER UN OBJET PAR TERRE <i>INSTRUCTIONS : Ramassez votre chaussure qui est devant vos pieds.</i> (4) Peut ramasser sa chaussure facilement et sans danger (3) Peut ramasser sa chaussure, mais sous surveillance (2) Ne peut ramasser, s'arrête à 2-5 cm de la chaussure et garde l'équilibre (1) Ne peut ramasser sa chaussure, a besoin de surveillance (0) Incapable d'essayer l'exercice/ a besoin d'une aide pour ne pas tomber
3. SE TENIR ASSIS, SANS APPUI, PIEDS AU SOL OU SUR UN TABOURET <i>INSTRUCTIONS : Asseyez-vous les bras croisés pendant 2 minutes.</i> (4) Peut rester assis(e) 2 minutes sans danger (3) Peut rester assis(e) 2 minutes, sous surveillance (2) Peut rester assis(e) 30 secondes, sous surveillance (1) Peut rester assis(e) 10 secondes, sous surveillance (0) Incapable de rester assis(e) sans appui, 10 secondes	10. SE RETOURNER POUR REGARDER PAR-DESSUS L'ÉPAULE GAUCHE ET L'ÉPAULE DROITE <i>INSTRUCTIONS : Retournez-vous et regardez directement derrière vous par-dessus votre épaule gauche. Faites le même mouvement à droite.</i> (4) Se retourne des deux côtés, bon déplacement du poids. (3) Se retourne d'un côté seulement, mauvais déplacement du poids de l'autre côté. (2) Se tourne de profil seulement en gardant son équilibre (1) A besoin de surveillance (0) A besoin d'une aide pour ne pas tomber
4. PASSER DE LA POSITION DEBOUT À ASSISE <i>INSTRUCTIONS : Veuillez vous asseoir.</i> (4) Peut s'asseoir correctement en s'aidant légèrement des mains (3) Contrôle la descente avec les mains (2) Contrôle la descente avec le derrière des jambes sur la chaise (1) S'assoit sans aide, sans contrôler la descente (0) A besoin d'aide pour s'asseoir	11. PIVOTER SUR PLACE (360 degrés) <i>INSTRUCTIONS : Faites un tour complet de 360° et arrêtez, puis faites un autre tour complet de l'autre côté.</i> (4) Peut tourner 360° sans danger de chaque côté, en moins de 4 sec. (3) Peut tourner 360° sans danger d'un seul côté, en moins de 4 sec. (2) Peut tourner 360° sans danger, mais lentement (1) A besoin de surveillance ou de directives verbales (0) A besoin d'une aide pour ne pas tomber
5. TRANSFERTS Arrangez les chaises pour un transfert pivot. <i>INSTRUCTIONS : Assoyez-vous sur le siège avec accoudoirs et ensuite sans accoudoirs.</i> (4) Exécute sans difficulté, en s'aidant un peu des mains (3) Exécute sans difficulté, en s'aidant beaucoup des mains (2) Exécute avec des instructions verbales et(ou) surveillance (1) A besoin d'être aidé par quelqu'un (0) A besoin de l'aide/surveillance de deux personnes	12. DEBOUT ET SANS SUPPORT, PLACEMENT ALTERNATIF D'UN PIED SUR UNE MARCHE OU TABOURET <i>INSTRUCTIONS : Placez en alternance un pied sur la marche ou tabouret. Continuez jusqu'à ce que chaque pied ait touché le tabouret au moins 4 fois.</i> (4) Peut tenir sans appui, sans danger et toucher 8 fois en 20 sec. (3) Peut tenir debout sans appui et toucher 8 fois en plus de 20 sec. (2) Peut toucher 4 fois sans aide et sous surveillance (1) Ne peut toucher plus de 2 fois; a besoin d'aide (0) A besoin d'une aide pour ne pas tomber/ne peut faire l'exercice
6. SE TENIR DEBOUT LES YEUX FERMÉS <i>INSTRUCTIONS : Fermez les yeux et restez immobile 10 sec.</i> (4) Peut se tenir debout sans appui pendant 10 sec., sans danger (3) Peut se tenir debout pendant 10 sec., sous surveillance (2) Peut se tenir debout pendant 3 secondes (1) Incapable de fermer les yeux plus de 3 sec., mais garde l'équilibre (0) A besoin d'aide pour ne pas tomber	13. SE TENIR DEBOUT SANS APPUI, UN PIED DEVANT L'AUTRE <i>INSTRUCTIONS : (faire une démonstration devant le sujet), Placez un pied directement devant l'autre. Si impossible, faites un plus grand pas.</i> (4) Peut placer un pied directement devant l'autre sans aide et tenir 30 sec.. (3) Peut faire un grand pas sans aide et tenir la position 30 sec. (2) Peut faire un petit pas sans aide et tenir la position 30 sec. (1) A besoin d'aide pour faire un pas, mais peut tenir 15 sec. (0) Perd l'équilibre en faisant un pas ou en essayant de se tenir debout
7. SE TENIR DEBOUT PIEDS JOINTS <i>INSTRUCTIONS : Placez vos pieds ensemble.</i> (4) Peut joindre les pieds sans aide et rester 1 min. sans danger (3) Peut joindre les pieds sans aide et rester 1 min. sous surveillance (2) Peut joindre les pieds sans aide et rester debout moins de 15 secondes (1) A besoin d'aide pour joindre les pieds, mais peut tenir 15 sec. (0) A besoin d'aide et ne peut tenir plus de 15 sec.	14. SE TENIR DEBOUT SUR UNE JAMBE <i>INSTRUCTIONS : Tenez debout sur une jambe le plus longtemps possible, sans appui.</i> (4) Peut lever une jambe sans aide et tenir plus de 10 sec. (3) Peut lever une jambe sans aide et tenir de 5 à 10 sec. (2) Peut lever une jambe sans aide et tenir 3 sec. ou plus. (1) Essaie de lever une jambe, mais ne peut tenir plus de 3 sec. (0) Ne peut exécuter l'exercice ou a besoin d'une aide pour ne pas tomber